Porównanie tłumaczeń I Samuela 13:2

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Saul wybrał sobie trzy tysiące (wojowników) z Izraela i byli (oni) z Saulem – dwa tysiące – w Mikmas\* i na pogórzu Betel,\*\* a tysiąc był z Jonatanem w Gibei Beniaminowej.\*\*\* Resztę ludu rozesłał, każdego do jego namiotu.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) Mikmas : ok. 11 km na pn wsch od Jerozolimy i 6,4 km na pd od Betel, 604 m n.p.m. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Betel, 881 m n.p.m. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Gibei Beniaminowej, ּבִנְיָמִין ּבְגִבְעַת (begiw‘at binjamin), ἐν Γαβεε τοῦ Βενιαμιν, por. ּגֶבַע (geb‘a) w <x>90 13:3</x>. [↑](#footnote-ref-4)